

English to Latin exercises: teaching notes

English into Latin exercises are under development. The approach of some of these exercises is experimental, and we would be grateful for feedback from teachers who use them.

Exercise 1: Identify the text

These exercises provide a very gentle introduction to translating into Latin, requiring students only to identify, from a specified story, the Latin text which corresponds to the English sentence. Unless otherwise indicated, all the sentences are drawn from the same story.

In each chapter, this exercise can be set as a stand-alone activity, or as a precursor to **Exercise 2: Adapt the text.**

Exercise 2: Adapt the text

These exercises require students to translate English sentences into Latin by adapting, to a greater or lesser extent, Latin text found in a specified story.

Very often the sentences in these exercises are adaptations of the corresponding sentences in **Exercise 1: Identify the text.** Students will therefore find it easier to complete Exercise 2 if they have already completed Exercise 1.

The adaptations required are often to be found elsewhere within the specified story. Where this is not the case, students may need to make use of the English to Latin dictionary (pp. 280-281), the language notes for the chapter, and the Reference Grammar (pp. 265-278).

As these exercises often require knowledge of the grammar introduced in the chapter, teachers may wish to delay using them until the language notes for the chapter have been studied.

Exercise 3: Guided translation

These exercises are being generated for Chapter 5 onwards and require students to translate an English sentence into Latin by selecting the correct option from a choice of two words or phrases.

Further exercises

We expect to add further exercises and activity types in the months ahead. If there is a particular type of activity which you would like us to create, please do let us know.